

# EG-Sicherheitsdatenblatt

für chemische Stoffe und Zubereitungen gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31

Ausgabe vom: 21.07.2011

zuletzt überarbeitet am: 02.01.2009

## 1. Bezeichnung des Stoffes/der Zubereitung und des Unternehmens:

### • Angaben zum Produkt

- **Handelsname:** arat Bremsenreiniger
- **Artikelnummer:**
- **Verwendung des Stoffes/der Zubereitung:** Reinigungsmittel
- **Hersteller:** WMV GmbH & Co. KG  
Martinstraße 4  
D-53359 Rheinbach
- **Telefon:** 02226/174-00
- **Auskunftgebender Bereich:**  
Tel.:  
e-Mail:

### • Notfallauskunft:

## 2. Mögliche Gefahren:

- **Gefahrenbezeichnung:** Gesundheitsschädlich, Leichtentzündlich, Umweltgefährlich



### • Besondere Gefahrenhinweise für Mensch und Umwelt:

Das Produkt ist kennzeichnungspflichtig aufgrund des Berechnungsverfahrens der „Allgemeinen Einstufungsrichtlinie für Zubereitungen der EG“ in der letztgültigen Fassung.

- R11 Leichtentzündlich.
- R38 Reizt die Haut.
- R51/53 Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
- R65 Gesundheitsschädlich: kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.
- R67 Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.





### • Klassifizierungssystem:

Die Klassifizierung entspricht den aktuellen EG-Listen, ist jedoch ergänzt durch Angaben aus der Fachliteratur und durch Firmenangaben.

## 3. Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen:

- **Chemische Charakterisierung:** Gemisch aus nachfolgend angeführten Stoffen, mit ungefährlichen Beimengungen:

### Gefährliche Inhaltsstoffe:

- **CAS-Nr., Bezeichnung:** 64742-49-0, Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte    
- **Identifikationsnummer(n):** R11,38,51/53,65,67
- **EINECS-Nummer:** 265-151-9 90-100%
- **Verordnung (EG) Nr. 648/2004 über Detergenzien/Kennzeichnung der Inhaltsstoffe:** aliphatische Kohlenwasserstoffe ≥ 30%
- **Zusätzliche Hinweise:** Der Wortlaut der angeführten Gefahrenhinweise ist dem Kapitel 16 zu entnehmen.

## 4. Erste-Hilfe-Maßnahmen:

- **Nach Einatmen:** Frischluftzufuhr, bei Beschwerden Arzt aufsuchen.  
Den Betroffenen an die frische Luft bringen und ruhig lagern.
- **Nach Hautkontakt:** Sofort mit Wasser und Seife abwaschen und gut nachspülen.  
Mit Produkt verunreinigte Kleidungsstücke unverzüglich entfernen.
- **Nach Augenkontakt:** Augen mehrere Minuten bei geöffnetem Lidspalt unter fließendem Wasser spülen.  
Bei anhaltenden Beschwerden Arzt konsultieren.
- **Nach Verschlucken:** Kein Erbrechen herbeiführen, sofort Arzthilfe zuziehen.

## EG-Sicherheitsdatenblatt gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31

- **Handelsname:** arat Bremsenreiniger
- **Artikelnummer:**
- **Hersteller:** WMV GmbH & Co. KG  
Martinstraße 4  
D-53359 Rheinbach

Datum: 21.07.2011

- **Hinweise für den Arzt:**
- **Folgende Symptome können auftreten:**
  - Kopfschmerz
  - Bewusstlosigkeit
- **Gefahren:**
  - Gefahr von Lungenödem.
  - Gefahr von Pneumonie.

### 5. Maßnahmen zur Brandbekämpfung:

- **Geeignete Löschmittel:** Schaum, Löschpulver, Kohlendioxid.
- **Aus Sicherheitsgründen ungeeignete Löschmittel:** Wasser im Vollstrahl.
- **Besondere Gefährdung durch den Stoff, seine Verbrennungsprodukte oder entstehende Gase:**
  - Kann explosive Gas-Luft-Gemische bilden.
  - Beim Erhitzen oder im Brandfall Bildung giftiger Gase möglich.
- **Besondere Schutzausrüstung:** Umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät tragen.
- **Weitere Angaben:**
  - Gefährdete Behälter mit Wassersprühstrahl kühlen.
  - Brandrückstände und kontaminiertes Löschwasser müssen entsprechend den behördlichen Vorschriften entsorgt werden.

### 6. Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung:

- **Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen:**
  - Schutzausrüstung tragen. Ungeschützte Personen fernhalten.
  - Für ausreichende Lüftung sorgen.
  - Zündquellen fernhalten.
- **Umweltschutzmaßnahmen:**
  - Nicht in die Kanalisation oder in Gewässer gelangen lassen.
  - Bei Eindringen in Gewässer oder Kanalisation zuständige Behörden benachrichtigen.
  - Nicht in die Kanalisation/Oberflächenwasser/Grundwasser gelangen lassen.
- **Verfahren zur Reinigung/Aufnahme:**
  - Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Säurebinder, Universalbinder, Sägemehl) aufnehmen.
  - Kontaminiertes Material als Abfall nach Punkt 13 entsorgen.
  - Für ausreichende Lüftung sorgen.
- **Zusätzliche Hinweise:**
  - Informationen zur Entsorgung siehe Kapitel 13.

### 7. Handhabung und Lagerung:

- **Handhabung:**
- **Hinweise zum sicheren Umgang:**
  - Für gute Belüftung/Absaugung am Arbeitsplatz sorgen.
  - Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.
- **Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz:**
  - Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen.
  - Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladung treffen.
- **Lagerung:**
- **Anforderung an Lagerräume und Behälter:**
  - An einem kühlen Ort lagern.
- **Zusammenlagerungshinweise:** Nicht erforderlich.
- **Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen:** Keine.
- **Lagerklasse:**
- **Klassifizierung nach Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV):** Leichtentzündlich

## EG-Sicherheitsdatenblatt gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31

- **Handelsname:** arat Bremsenreiniger
- **Artikelnummer:**
- **Hersteller:** WMV GmbH & Co. KG  
Martinstraße 4  
D-53359 Rheinbach

Datum: 21.07.2011

### 8. Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstung:

- **Zusätzliche Hinweise zur Gestaltung technischer Anlagen:** Keine weiteren Angaben, siehe Punkt 7.
- **Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten:** (Werte TRGS 900 Arbeitsplatzgrenzwerte: Stand Januar 2006)  
**64742-49-0 Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte**  
MAK: 1.000 mg/m<sup>3</sup>, 200 ml/m<sup>3</sup>
- **Zusätzliche Hinweise:** Als Grundlage dienen die bei der Erstellung gültigen Listen.
- **Persönliche Schutzausrüstung:**
- **Allgemeine Schutz- und Hygienemaßnahmen:**  
Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.  
Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.  
Vor den Pausen und bei Arbeitseende Hände waschen.  
Gase/Dämpfe/Aerosole nicht einatmen.  
Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.
- **Atemschutz:** Bei kurzzeitiger oder geringer Belastung Atemfiltergerät; bei intensiver bzw. längerer Exposition umluftunabhängiges Atemschutzgerät verwenden.
- **Empfohlenes Filtergerät für kurzzeitigen Einsatz:** Filter AX
- **Handschutz:**  
Schutzhandschuhe.  
Das Handschuhmaterial muss undurchlässig und beständig gegen das Produkt/den Stoff/ die Zubereitung sein.
- **Handschuhmaterial:**  
Butylkautschuk.  
Empfohlene Materialstärke: ≥ 0,7 mm
- **Durchdringungszeit des Handschuhmaterials:**  
≥ 60 min.  
Die genaue Durchbruchzeit ist beim Schutzhandschuhhersteller zu erfahren und einzuhalten.
- **Augenschutz:** Dichtschließende Schutzbrille
- **Körperschutz:** Arbeitsschutzkleidung.

### 9. Physikalische und chemische Eigenschaften:

- **Allgemeine Angaben**
- **Form:** Flüssig
- **Farbe:** Farblos
- **Geruch:** Lösemittelartig
- **Zustandsänderung**
- **Schmelzpunkt/Schmelzbereich:** Nicht bestimmt
- **Siedepunkt/Siedebereich:** > 40 °C
- **Flammpunkt:** < -19 °C
- **Zündtemperatur:** > 200 °C
- **Explosionsgefahr:** Das Produkt ist nicht explosionsgefährlich, jedoch ist die Bildung explosionsfähiger Dampf-/Luftgemische mögliche.
- **Dichte bei 20 °C:** 0,6999 g/cm<sup>3</sup>
- **Löslichkeit in/Mischbarkeit mit**
  - Wasser:** Nicht bzw. wenig mischbar.
  - Organische Lösemittel:** 100,0%
  - VOC (EU)** 699,9 g/l
  - VOCV (CH)** 100,00%

## EG-Sicherheitsdatenblatt gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31

- **Handelsname:** arat Bremsenreiniger
- **Artikelnummer:**
- **Hersteller:** WMV GmbH & Co. KG  
Martinstraße 4  
D-53359 Rheinbach

Datum: 21.07.2011

### 10. Stabilität und Reaktivität:

- **Thermische Zersetzung/zu vermeidende Bedingungen:**  
Keine Zersetzung bei bestimmungsgemäßer Verwendung.
- **Gefährliche Reaktionen:**  
Keine gefährlichen Reaktionen bekannt.
- **Gefährliche Zersetzungsprodukte:**  
Kohlenmonoxid und Kohlendioxid.

### 11. Toxikologische Angaben:

- **Akute Toxizität:**
- **Primäre Reizwirkung:**
  - **an der Haut:** Reizt die Haut und die Schleimhäute.
  - **am Auge:** Reizwirkung.
  - **Sensibilisierung:** Keine sensibilisierende Wirkung bekannt.
- **Zusätzliche toxikologische Hinweise:**  
Das Produkt weist aufgrund des Berechnungsverfahrens der Allgemeinen Einstufungsrichtlinie der EG für Zubereitungen in der letztgültigen Fassung folgende Gefahren auf:  
Reizend.  
Dämpfe wirken betäubend.

### 12. Umweltspezifische Angaben:

- **Ökotoxische Wirkungen:**
- **Bemerkung:** Giftig für Fische.
- **Allgemeine Hinweise:**  
Wassergefährdungsklasse 2 (Selbsteinstufung): wassergefährdend  
Nicht in das Grundwasser, in Gewässer oder in die Kanalisation gelangen lassen.  
Trinkwassergefährdung bereits beim Auslaufen geringer Mengen in den Untergrund.  
In Gewässern auch giftig für Fische und Plankton.  
Giftig für Wasserorganismen.

### 13. Hinweise zur Entsorgung:

- **Produkt:**
- **Empfehlung:**  
Darf nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden. Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.
- **Europäisches Abfallverzeichnis**

07 01 04	andere organische Lösemittel, Waschlösungen und Mutterlaugen
15 01 10	Verpackungen, die Rückstände gefährlicher Stoffe enthalten oder durch gefährliche Stoffe verunreinigt sind.
- **Ungereinigte Verpackungen:**
- **Empfehlung:** Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.

### 14. Angaben zum Transport:

- **Landtransport ADR/RID und GGVS/GGVE (grenzüberschreitend/Inland):**
- **ADR/RID-GGVS/E Klasse:** 3
- **Klassifizierungscode:**
- **Kemler-Zahl:** 33
- **UN-Nummer:** UN 1993
- **Verpackungsgruppe:** II
- **Gefahrzettel:** 3

## EG-Sicherheitsdatenblatt gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31

- **Handelsname:** arat Bremsenreiniger
- **Artikelnummer:**
- **Hersteller:** WMV GmbH & Co. KG  
Martinstraße 4  
D-53359 Rheinbach

Datum: 21.07.2011

- **Bezeichnung des Gutes:** ENTZÜNDBARER FLÜSSIGER STOFF, N.A.G. (Solvent Naphtha)
- **Begrenzte Menge (LQ):** LQ4
- **Beförderungskategorie:** 2
- **Tunnelbeschränkungscode:** D1E

### • Seeschifftransport IMDG/GGVSee:

- **IMDG/GGVSee-Klasse:** 3
- **UN-Nummer:** UN 1993
- **Label:** 3
- **Verpackungsgruppe:** II
- **EMS-Nummer:** F-E,S-E
- **Marine pollutant:** Nein
- **Richtiger technischer Name:** FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (Solvent Naphtha)

### • Lufttransport ICAO-TI und IATA-DGR:

- **ICAO/IATA-Klasse:** 3
- **UN/ID-Nummer:** UN 1993
- **Label:** 3
- **Verpackungsgruppe:** II
- **Richtiger technischer Name:** FLAMMABLE LIQUID, N.O.S., (Solvent Naphtha)

## 15. Angaben zu Rechtsvorschriften:

### • Kennzeichnung nach EWG-Richtlinien:

Das Produkt ist nach EG-Richtlinien/GefStoffV eingestuft und gekennzeichnet.

### • Kennbuchstabe und Gefahrenbezeichnung des Produkts:

Gefahrensymbole: **Leichtentzündlich, Gesundheitsschädlich, Umweltgefährlich**



### • Gefahrbestimmende Komponenten zur Etikettierung:

Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte

- **R-Sätze:**
  - R11 Leichtentzündlich.
  - R38 Reizt die Haut.
  - R51/53 Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
  - R65 Gesundheitsschädlich: kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.
  - R67 Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.
- **S-Sätze:**
  - S2 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
  - S7/9 Behälter dicht geschlossen an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.
  - S16 Von Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen.
  - S23 Dampf/Aerosol nicht einatmen.
  - S29 Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.
  - S33 Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladung treffen.
  - S51 Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden.
  - S56 Dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.
  - S62 Bei Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.

• **Störfallverordnung beachten:** Ja

• **Nationale Vorschriften:**

• **Klassifizierung nach Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV):** Leichtentzündlich

## EG-Sicherheitsdatenblatt gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31

- **Handelsname:** arat Bremsenreiniger
- **Artikelnummer:**
- **Hersteller:** WMV GmbH & Co. KG  
Martinstraße 4  
D-53359 Rheinbach

Datum: 21.07.2011

### • Technische Anleitung Luft:

Klasse	Ziffer	Anteil in %
NK		100,0

- **Wassergefährdungsklasse:** WGK 2 (Selbsteinstufung): wassergefährdend

**Anmerkung:** Die obigen Informationen bezüglich der behördlichen Vorschriften bezieht sich nur auf die Grundregeln für die im Sicherheitsdatenblatt beschriebenen Produkte. Der Anwender wird darauf hingewiesen, dass zusätzliche ergänzende Vorschriften bestehen können. Sämtliche anwendbaren nationalen, internationalen und örtlichen Vorschriften und Bestimmungen beachten.

## 16. Sonstige Angaben:

Die Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse, sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis.

- **R-Sätze aus Punkt 3** :

R11	Leichtentzündlich.
R38	Reizt die Haut.
R51/53	Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
R65	Gesundheitsschädlich: Kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.
R67	Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

### • Abkürzungen und Akronyme:

**ADR:** Accord européen sur le transport des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road).

**RID:** Règlement Internationale concernent le transport des marchandises Dangereuses par Chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail).

**IMDG:** International Maritime Code for Dangerous Goods.

**IATA:** International Air Transport Association.

**IATA-DGR:** Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA).

**ICAO:** International Civil Aviation Organization.

**ICAO-IT:** Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO).

**GHS:** Globally Harmonized System of Classification and Labeling of Chemicals.

**GefStoffV:** Gefahrstoffverordnung (Ordinance on Hazardous Substances, Germany)